

## 1125482 Menno Ter forte Omya

Versione 1.0  
CLP\_CH

Data di revisione 17.01.2014

Data di stampa 17.01.2014

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

#### 1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale : Menno Ter forte Omya

#### 1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

#### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Società : Omya (Schweiz) AG AGRO  
Baslerstrasse 42  
4665 Oftringen  
Telefono : +41627892929  
Telefax : +41627892077  
Indirizzo e-mail : sdb.ch@omya.com  
Persona : Omya (Svizzera) S.A., Product Safety, 4665 Oftringen,  
responsabile/redattore Svizzera

#### 1.4 Numero telefonico di emergenza

Dipartimento responsabile : Servizio di emergenza: Telefono. 145 (044/2515151), di fax.  
044/2528833, Centro d'informazione tossicologico svizzero,  
8032 Zurigo.

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

#### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

##### Classificazione (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)

Liquidi infiammabili , Categoria 3  
Tossicità acuta , Categoria 4  
Corrosione/irritazione cutanea ,  
Sottocategoria 1B  
Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari  
gravi , Categoria 1  
Tossicità acuto per l'ambiente acquatico ,  
Categoria 1

##### Classificazione (67/548/CEE, 1999/45/CE)

Corrosivo R10: Infiammabile.  
Pericoloso per l'ambiente R34: Provoca ustioni.  
R50: Altamente tossico per gli organismi acquatici.  
R67: L'inalazione dei vapori può provocare  
sonnolenza e vertigini.

#### 2.2 Elementi dell'etichetta

## 1125482 Menno Ter forte Omya

Versione 1.0  
CLP\_CH

Data di revisione 17.01.2014

Data di stampa 17.01.2014

### Etichettatura (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)

Pittogrammi di pericolo :



Avvertenza : Pericolo

Indicazioni di pericolo : H226 Liquido e vapori infiammabili.  
H302 Nocivo se ingerito.  
H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.  
H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.

Consigli di prudenza : **Prevenzione:**  
P260 Non respirare la polvere/ i fumi/ i gas/ la nebbia/ i vapori/ gli aerosol.  
P270 Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso.  
P273 Non disperdere nell'ambiente.  
P280 Indossare guanti/ indumenti protettivi/ Proteggere gli occhi/ il viso.

**Reazione:**  
P301 + P312 IN CASO DI INGESTIONE accompagnata da malessere: contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico.  
P330 Sciacquare la bocca.  
P331 NON provocare il vomito.  
P303 + P361 + P353 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/ fare una doccia.  
P305 + P351 + P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

**Immagazzinamento:**  
P405 Conservare sotto chiave.

### 2.3 Altri pericoli

Non conosciuti.

---

## SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2 Miscele

## 1125482 Menno Ter forte Omya

Versione 1.0  
CLP\_CH

Data di revisione 17.01.2014

Data di stampa 17.01.2014

### Componenti pericolosi

Nome Chimico	N. CAS N. CE Numero di registrazione	Classificazione (67/548/CEE)	Classificazione (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)	Concentrazio ne [%]
cloruro di didecildimetilammonio	7173-51-5 230-525-2	C; R34 Xn; R22	Acute Tox.3; Skin Corr.1B; Aquatic Acute1;	>= 30 - <= 35
Tridecanoethoxylat, verzweigt mit 3-5 EO	69011-36-5	Xi; R41	Acute Tox.4; Eye Dam.1;	>= 15 - <= 20
Isopropanol	67-63-0 200-661-7	F-Xi; R11-R36- R67	Flam. Liq.2; H225 Eye Irrit.2; H319 STOT SE3; H336	>= 5 - <= 10

Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

- Informazione generale : Allontanare dall'area di pericolo.  
Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli.  
Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.  
Chiamare un medico se si presentano sintomi.
- Se inalato : Se viene respirato, trasportare la persona all'aria fresca.  
Chiamare immediatamente un medico o il centro antiveleni.
- In caso di contatto con la pelle : Lavare con sapone ed acqua.  
Togliere immediatamente gli indumenti e le scarpe contaminate.
- In caso di contatto con gli occhi : In caso di contatto con gli occhi, rimuovere le lenti a contatto e sciacquare immediatamente con molta acqua anche sotto le palpebre, per almeno 15 minuti.  
Piccole quantità spruzzate negli occhi possono provocare danni irreversibili ai tessuti e cecità.  
Chiamare un medico.
- Se ingerito : Sciacquare la bocca con acqua.  
Bere molta acqua.  
Se l'fortunato vomita mentre è supino, girarlo su un fianco.

### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati

nessun dato disponibile

### 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico oppure di

## 1125482 Menno Ter forte Omya

Versione 1.0  
CLP\_CH

Data di revisione 17.01.2014

Data di stampa 17.01.2014

### trattamenti speciali

nessun dato disponibile

## SEZIONE 5: Misure antincendio

### 5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei : Spruzzo d'acqua a getto, Agente schiumogeno, Polvere chimica, Anidride carbonica (CO<sub>2</sub>)  
Mezzi di estinzione non idonei : Getto d'acqua abbondante

### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Prodotti di combustione pericolosi : Prodotti pericolosi di decomposizione dovuti a combustione incompleta

### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento speciale di protezione per gli addetti all'estinzione degli incendi : In presenza di polvere respirabile e/o fumi, utilizzare un respiratore autonomo e indumenti protettivi ermetici alla polvere.  
Ulteriori informazioni : Evitare che l'acqua degli estintori contaminino le acque di superficie o le acque di falda.

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Precauzioni individuali : Usare i dispositivi di protezione individuali.  
Le aree a rischio devono essere delimitate e identificate utilizzando segnalazioni di avvertenza e di sicurezza.  
Impedire di cospargere su una vasta zona (as esempio tramite barriere d'olio o zone di contenimento).  
Prevedere una ventilazione adeguata.

### 6.2 Precauzioni ambientali

Precauzioni ambientali : Non scaricare il flusso di lavaggio in acque di superficie o in sistemi fognari sanitari.

### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di pulizia : Asciugare con materiali inerti (p.es. sabbia, gel di silice, legante per acidi, legante universale, segatura).  
Spalare in contenitori idonei per lo smaltimento.

### 6.4 Riferimenti ad altre sezioni

## 1125482 Menno Ter forte Omya

Versione 1.0  
CLP\_CH

Data di revisione 17.01.2014

Data di stampa 17.01.2014

non applicabile

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

#### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

- Avvertenze per un impiego sicuro : Preparare la soluzione di lavoro seguendo quanto riportato dall'etichetta e/o dalle istruzioni per l'uso.  
Durante spruzzatore usare un apparecchio respiratorio adatto.
- Misure di igiene : Manipolare rispettando le buone pratiche di igiene industriale e di sicurezza adeguate.

#### 7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

- Requisiti del magazzino e dei contenitori : Tenere il contenitore ermeticamente chiuso in un ambiente secco e ben ventilato.
- Classe tedesca di stoccaggio (TRGS 510) : 3, Liquidi infiammabili
- Altre informazioni : Stabile a condizioni ambientali normali di temperatura e di pressione.

#### 7.3 Usi finali specifici

nessun dato disponibile

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1 Parametri di controllo

#### 8.2 Controlli dell'esposizione

##### Protezione individuale

- Protezione degli occhi : Occhiali di protezione con schermi laterali
- Protezione delle mani
- Altre informazioni : Guanti in alcool polivinilico o gomma nitrile butile
- Protezione della pelle e del corpo : indumenti impermeabili
- Protezione respiratoria : In caso di formazione di polvere o aerosol, usare un respiratore con un filtro approvato.

#### Controlli dell'esposizione ambientale

## 1125482 Menno Ter forte Omya

Versione 1.0  
CLP\_CH

Data di revisione 17.01.2014

Data di stampa 17.01.2014

Informazione generale : Non scaricare il flusso di lavaggio in acque di superficie o in sistemi fognari sanitari.

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

#### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto : liquido (20 °C, 1.013 hPa)  
Colore : incolore  
Odore : caratteristico/a  
pH : 7, Concentrazione: 10 g/l (ca. 20 °C)  
Metodo: CIPAC MT-75.3  
: 82 - 100 °C  
Punto di infiammabilità. : 46 °C  
Metodo: ISO 2719  
Densità : 0,954 g/cm<sup>3</sup>  
Metodo: 84/449/EEC, A.3

#### 9.2 Altre informazioni

nessun dato disponibile

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

#### 10.1 Reattività

nessun dato disponibile

#### 10.2 Stabilità chimica

Non si verifica degradazione se immagazzinato in condizioni normali.

#### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Reazioni pericolose : Non conosciuti.

#### 10.4 Condizioni da evitare

Condizioni da evitare : Stabile nelle condizioni di stoccaggio raccomandate.

#### 10.5 Materiali incompatibili

nessun dato disponibile

#### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

## 1125482 Menno Ter forte Omya

Versione 1.0  
CLP\_CH

Data di revisione 17.01.2014

Data di stampa 17.01.2014

nessun dato disponibile

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

#### 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

##### Tossicità acuta

###### Prodotto:

Tossicità acuta per via orale : DL50 ratto: 238 mg/kg  
L'informazione si riferisce al componente principale.

Tossicità acuta per via cutanea : DL50 su coniglio: 3.342 mg/kg  
L'informazione si riferisce al componente principale.

###### Componenti:

###### **cloruro di didecildimetilammonio:**

Tossicità acuta per via orale : Stima della tossicità acuta : 500 mg/kg  
Metodo: Conversione in stima puntuale della tossicità acuta

###### **Isopropanol:**

Tossicità acuta per via orale : LD50 Orale ratto: 5.050 mg/kg

Tossicità acuta per via cutanea : LD50 Dermico su coniglio: 12.800 mg/kg

##### Corrosione/irritazione cutanea

###### Prodotto:

Specie: su coniglio  
Risultato: Irritante

##### Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

###### Prodotto:

Specie: su coniglio  
Risultato: Corrosivo

##### Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

###### Prodotto:

Risultato: non sensibilizzante

##### Mutagenicità delle cellule germinali

nessun dato disponibile

##### Cancerogenicità

## 1125482 Menno Ter forte Omya

Versione 1.0  
CLP\_CH

Data di revisione 17.01.2014

Data di stampa 17.01.2014

nessun dato disponibile

### Tossicità riproduttiva

nessun dato disponibile

### Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

nessun dato disponibile

### Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

nessun dato disponibile

### Tossicità per aspirazione

nessun dato disponibile

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### 12.1 Tossicità

#### Prodotto:

Tossicità per i pesci : CL50 (Pimephales promelas (Cavedano americano)): 0,19 mg/l  
Tempo di esposizione: 96 h  
L'informazione si riferisce al componente principale.

Tossicità per le alghe : CE50r (Pseudokirchneriella subcapitata (alghe cloroficee)): 0,026 mg/l  
Tempo di esposizione: 96 h  
L'informazione si riferisce al componente principale.

Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici (Tossicità cronica) : CE50: 0,062 mg/l  
Tempo di esposizione: 48 d  
Specie: Daphnia magna (Pulce d'acqua grande)  
L'informazione si riferisce al componente principale.

#### Componenti:

##### **Isopropanol :**

Tossicità per i pesci : CL50 (Pesce): 9.640 mg/l  
Tempo di esposizione: 96 h

Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici : CE50 (Dafnia): 1.400 mg/l  
Tempo di esposizione: 48 h

### 12.2 Persistenza e degradabilità

nessun dato disponibile

### 12.3 Potenziale di bioaccumulo

## 1125482 Menno Ter forte Omya

Versione 1.0  
CLP\_CH

Data di revisione 17.01.2014

Data di stampa 17.01.2014

### Componenti:

#### **Isopropanol :**

Coefficiente di ripartizione: n- : log Pow: 0,05 (20 °C)  
ottanolo/acqua

### **12.4 Mobilità nel suolo**

nessun dato disponibile

### **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

nessun dato disponibile

### **12.6 Altri effetti avversi**

nessun dato disponibile

---

## **SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

### **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

Prodotto : Smaltire il prodotto/recipiente in un impianto d'incenerimento autorizzato.

---

## **SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

### **14.1 Numero ONU**

ADR : 2924  
RID : 2924  
IMDG : 2924  
IATA : 2924

### **14.2 Nome di spedizione appropriato ONU**

ADR : FLAMMABLE LIQUID, CORROSIVE, N.O.S.  
RID : FLAMMABLE LIQUID, CORROSIVE, N.O.S.  
IMDG : FLAMMABLE LIQUID, CORROSIVE, N.O.S.  
IATA : FLAMMABLE LIQUID, CORROSIVE, N.O.S.

### **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**

ADR : 3 (8)  
RID : 3 (8)  
IMDG : 3 (8)  
IATA : 3 (8)

### **14.4 Gruppo d'imballaggio**

ADR  
Gruppo d'imballaggio : III  
N. di identificazione del  
pericolo : 38  
Etichette : 3 (8)  
Codice di restrizione in  
galleria : (D/E)

## 1125482 Menno Ter forte Omya

Versione 1.0  
CLP\_CH

Data di revisione 17.01.2014

Data di stampa 17.01.2014

### RID

Gruppo d'imballaggio : III  
N. di identificazione del pericolo : 38  
Etichette : 3 (8)

### IMDG

Gruppo d'imballaggio : III  
Etichette : 3 (8)

### IATA

Gruppo d'imballaggio : III  
Etichette : 3 (8)

### 14.5 Pericoli per l'ambiente

#### ADR

Pericoloso per l'ambiente : no

#### RID

Pericoloso per l'ambiente : no

#### IMDG

Inquinante marino : no

### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

non applicabile

### 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 e il codice IBC

Non applicabile al prodotto nella sua forma fornita.

---

## SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

---

## SEZIONE 16: Altre informazioni

### Testo completo delle Frasi-R

R11 Facilmente infiammabile.  
R22 Nocivo per ingestione.  
R34 Provoca ustioni.  
R36 Irritante per gli occhi.  
R41 Rischio di gravi lesioni oculari.  
R67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

### Testo completo delle Dichiarazioni-H

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.  
H319 Provoca grave irritazione oculare.  
H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.



## 1125482 Menno Ter forte Omya

Versione 1.0  
CLP\_CH

Data di revisione 17.01.2014

Data di stampa 17.01.2014

### Testo completo di altre abbreviazioni

Acute Tox.	Tossicità acuta
Aquatic Acute	Tossicità acuto per l'ambiente acquatico
Eye Dam.	Lesioni oculari gravi
Eye Irrit.	Irritazione oculare
Flam. Liq.	Liquidi infiammabili
Skin Corr.	Corrosione cutanea
STOT SE	Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola

Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto nei modi più corretti e sicuri. Queste informazioni non devono considerarsi una garanzia od una specifica della qualità del prodotto. Esse si riferiscono soltanto al materiale specificatamente indicato e non sono valide per lo stesso quando usato in combinazione con altri materiali o in altri processi non specificatamente indicati nel testo della Scheda di Sicurezza del Materiale.